

Protection des données personnelles relative à l'Application et au site Web TSUBOOK

Dernière mise à jour : 26 juillet 2023

Le Règlement général sur la protection des données (RGPD) impose des obligations aux organismes qui traitent des données à caractère personnel et reconnaît des droits aux personnes concernées.

En particulier, ce texte prévoit que les organismes qui collectent et traitent des données personnelles doivent fournir aux personnes concernées une information "transparente, compréhensible et aisément accessible" leur permettant :

- de connaître la raison de la collecte des différentes données les concernant,
- de comprendre le traitement qui sera fait de leurs données,
- d'assurer la maîtrise de leurs données, en facilitant l'exercice de leurs droits.

1. Responsable de traitement

La société STUDIO LEVART, dont le siège social est situé au 16 rue de la Cavée 50180 Agneaux (bonjour@tsubook.net), exploite une Application dénommée « TSUBOOK » et un site web associé. Cette Application propose aux utilisateurs des fonctionnalités destinées à faciliter l'étude et la pratique de techniques basées sur la connaissance des méridiens et d'autres contenus associés à la médecine traditionnelle chinoise (MTC).

Pour fournir ces services, STUDIO LEVART est amenée à collecter et conserver des données personnelles concernant ses Utilisateurs.

A ce titre, STUDIO LEVART est considérée comme "Responsable de traitement" et s'engage à respecter les obligations prévues par le RGPD.

2. Objectifs des traitements de données

- La création et l'administration du compte personnel de l'Utilisateur, dans l'Application et sur le site Web.
- Le paiement lors de l'acquisition des licences sur le site Web, et sur une base mensuelle pour les abonnements.
- La gestion des parrainages.
- L'optimisation des fonctionnalités permettant de faciliter l'utilisation de l'Application, et la personnalisation des contenus proposés.

- La communication avec les Utilisateurs, concernant notamment la gestion de leur compte, de leur licence, le support clients, etc.
- La communication, avec les Utilisateurs l'ayant sollicité, sur des offres promotionnelles, des événements, etc., ainsi qu'une newsletter relative aux différentes Techniques en lien avec la médecine traditionnelle chinoise.
- Le développement et la gestion des partenariats avec des écoles, associations, etc.
- La gestion des demandes de promotion.
- La gestion des bêta-testeurs et des traducteurs.
- La résolution des problèmes techniques.

3. Base(s) légale(s) des traitements

Les bases légales des traitements de données personnelles réalisés par STUDIO LEVART sont :

- Le consentement des personnes.
- L'exécution d'un contrat.
- La poursuite d'intérêts légitimes.
- Le respect d'obligations légales.

4. Données personnelles traitées

Pour accéder à l'Application, l'utilisateur doit créer un compte personnel, auquel il accède au moyen d'une adresse e-mail et d'un mot de passe.

- Les nom(s) et prénom(s) de l'Utilisateur : STUDIO LEVART utilise ces informations pour personnaliser les communications avec l'Utilisateur par e-mail, à l'intérieur de l'Application ou à partir du site Web. Ces informations sont aussi utilisées lors d'une demande de promotion dans le cadre d'un partenariat. Cette demande est toujours à l'initiative de l'Utilisateur. Les prénoms et noms sont alors communiqués au partenaire, pour qu'il confirme si l'Utilisateur est bien un de ses membres ou non.
- L'adresse e-mail de l'Utilisateur : l'adresse e-mail est le principal moyen de communication entre STUDIO LEVART et l'Utilisateur (cf. alinea suivant).
- L'identifiant de l'Utilisateur : à la création de son compte, l'Utilisateur se voit attribuer un identifiant unique. Cet identifiant est utilisé à travers les différents services de STUDIO LEVART pour reconnaître qu'il s'agit de tel ou tel Utilisateur.
- La qualité (étudiant, enseignant, praticien) de l'Utilisateur, la ou les Techniques utilisées et ses domaines d'intérêt.
- STUDIO LEVART utilise du tracking sur l'Application. Il s'agit d'un procédé automatique de traçage qui enregistre des informations relatives à la navigation de l'Utilisateur sur l'Application, et stocke des informations saisies

lors des visites afin de faciliter la procédure d'inscription et améliorer l'utilisation de l'Application. L'Utilisateur reconnaît que le tracking constitue un outil indispensable à l'amélioration de l'Application, et accepte par conséquent son utilisation dans l'Application par STUDIO LEVART.

5. Utilisations de l'adresse e-mail

STUDIO LEVART peut entrer en contact avec l'Utilisateur au moyen de son adresse e-mail dans plusieurs cas :

- **E-mails de fonctionnement** : ces e-mails participent au bon fonctionnement et confort d'utilisation de l'Application et sont donc obligatoires. L'unique possibilité pour l'Utilisateur de ne plus recevoir ces e-mails est de supprimer son compte.
 - Lors de l'inscription, pour aider l'utilisateur à bien démarrer dans l'utilisation de l'Application.
 - Lors d'un changement de mot de passe, pour vérifier que la demande émane bien de l'Utilisateur.
 - Lors d'une demande de promo, pour informer de la confirmation ou du refus de la demande.
 - Lors de la fin de la période d'essai, pour en informer l'Utilisateur.
 - Lors d'un problème technique, pour informer l'Utilisateur de l'impact que peut avoir le problème sur son utilisation de l'Application et éventuellement des actions que l'Utilisateur peut effectuer pour y remédier.
 - Lors d'un changement dans les présentes CGUs, pour informer l'Utilisateur qu'il doit les accepter avant de continuer à utiliser l'Application.
 - Lorsque l'Utilisateur semble avoir abandonné l'Application, pour permettre à STUDIO LEVART de comprendre les raisons de l'abandon et éventuellement aider l'Utilisateur à mieux comprendre le fonctionnement de l'Application.
 - Lors de la publication d'une nouvelle version de l'Application, pour inviter l'Utilisateur à mettre à jour l'Application.
- **E-mails de newsletter** : l'Utilisateur peut s'abonner ou se désabonner de ces e-mails au moment de l'inscription et dans les paramètres de son compte, ainsi qu'en cliquant sur le lien de désinscription présent en bas de l'e-mail.
 - Lors d'une mise à jour de l'Application.
 - Lors d'une promotion temporaire.
 - Lors d'un événement organisé par STUDIO LEVART.
- **E-mail de bêta-test** : l'Utilisateur peut s'abonner au bêta-test, il recevra alors tous les e-mails liés au déroulement du bêta-test et pourra se désinscrire à tout moment dans les paramètres de son compte Apple ou Google, ou en cliquant sur le lien de désinscription présent en bas de l'e-mail envoyé par STUDIO LEVART.

- **E-mail pour les traducteurs** : l'Utilisateur peut participer à la traduction. Ce faisant, il accepte de recevoir des e-mails concernant la traduction. Il peut arrêter ces e-mails à tout moment en sortant du système de traduction.

6. Destinataires des données

- Sont seuls destinataires des données les salariés de STUDIO LEVART pour la gestion des services utilisés.

Les données personnelles de l'Utilisateur ne font l'objet d'aucune communication à des tiers, à l'exception de :

- Les PARTENAIRES (écoles, associations...) liés par une convention avec STUDIO LEVART. La transmission de données personnelles à ces partenaires se fait toujours à l'initiative de l'Utilisateur :
 - Lors d'une demande de promo dans le cadre d'un partenariat (uniquement noms et prénoms communiqués au partenaire pour vérification).
 - Si l'Utilisateur a accepté de recevoir des offres émanant des partenaires de STUDIO LEVART.
- Les PRESTATAIRES auxquels la société a recours :
 - Ionos et Digital Ocean pour l'hébergement.
 - Stripe et Paddle pour le paiement en ligne.
 - MailChimp pour les mailings.
 - Drift pour le chat.
 - Google Drive pour la gestion documentaire.
 - Gmail pour la communication avec les Utilisateurs, en particulier le support clients.

Ces prestataires n'ont en aucun cas le droit d'utiliser les données personnelles des Utilisateurs pour autre chose que la réalisation de la ou des missions qui leur ont été confiées par STUDIO LEVART : l'organisation et le stockage des données, la réalisation et la sécurisation des transactions, l'envoi de communications électroniques, etc.

Dans les termes du RGPD, ces prestataires sont des "Processors" (Sous-Traitants) et STUDIO LEVART le "Controller" (Responsable de traitement) des données personnelles.

STUDIO LEVART s'assure que les sous-traitants auxquels il fait appel présentent toutes les garanties pour assurer la sécurité et la confidentialité des données personnelles de ses Utilisateurs, et plus largement se conforment aux dispositions protectrices du RGPD.

7. Durée de conservation des données

D'une manière générale, les données personnelles des Utilisateurs sont conservées pendant la durée de la relation commerciale.

A la clôture du compte personnel d'un Utilisateur, pour quelque cause que ce soit, les données relatives à ce compte et en particulier les données de trafic sont effacées ou rendues anonymes et ne pourront être utilisées qu'à des fins statistiques. Cependant, il pourra être différé pour une durée maximale d'un an aux opérations tendant à effacer ou à rendre anonymes certaines catégories de données en vue d'assurer la sécurité des installations de STUDIO LEVART et pour les besoins de la recherche, de la constatation et de la poursuite des infractions pénales, et dans le seul but de permettre, en tant que de besoin, la mise à disposition de l'autorité judiciaire d'informations.

La clôture du compte est une action irréversible et entraîne l'impossibilité d'utiliser l'Application.

8. Droits des personnes

En application du Règlement Général sur la Protection des Données, chaque Utilisateur dispose d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données personnelles le concernant, ainsi qu'un droit au retrait de son consentement. Il peut ainsi exiger que soient rectifiées, complétées, clarifiées, mises à jour ou effacées les informations le concernant qui sont inexactes, incomplètes, équivoques, ou périmées. L'Utilisateur peut également, pour des motifs légitimes, s'opposer au traitement des données personnelles le concernant.

Chaque Utilisateur peut exercer à tout moment ces droits en envoyant un e-mail à l'adresse suivante : bonjour@tsubook.net ou en écrivant à STUDIO LEVART à l'adresse postale suivante : 16 rue de la cavée 50180 Agneaux, France.

Chaque Utilisateur peut modifier ses informations personnelles dans les paramètres de son compte, dans l'Application ou dans son espace personnel sur le site Web.

Chaque Utilisateur peut clôturer son compte dans les paramètres de son compte, dans l'Application ou dans son espace personnel sur le site Web, ce qui entraîne la suppression de toutes ses données personnelles des serveurs de STUDIO LEVART et des outils que STUDIO LEVART utilise ainsi que l'impossibilité d'utiliser l'Application.

9. Autorité de Protection des Données

Si un Utilisateur constate que les droits que lui confère le RGPD (tels qu'énoncés ci-dessus) ne sont pas respectés, après en avoir fait la demande expresse auprès de STUDIO

LEVART, il peut introduire une réclamation auprès de la CNIL, ou auprès de l'Autorité de protection des données compétente dans son pays.